



Методические рекомендации

**Экспертная оценка курсовых,
выпускных квалификационных и
других учебных работ
на заимствования с помощью
системы «Антиплагиат»**

(редакция от 20.05.2020)

г. Москва

2020

Методические рекомендации «Экспертная оценка курсовых, выпускных квалификационных и других учебных работ на заимствования с помощью системы «Антиплагиат.ВУЗ» (далее «Методические рекомендации») предназначены для использования профессорско-преподавательским составом и специалистами высших учебных заведений при проведении проверок курсовых, выпускных квалификационных и других письменных работ обучающихся на наличие текстовых заимствований с помощью системы «Антиплагиат.ВУЗ». Также документ может быть рекомендован для ознакомления руководству образовательной организации или структурного подразделения (института, факультета, кафедры и т.д.) при распределении обязанностей и назначении ответственных за проведение проверок на заимствования. При разработке «Методических рекомендаций» были использованы материалы вебинаров компании «Антиплагиат».

В соответствии с принципом открытого доступа к информации данные «Методические рекомендации» или их части можно свободно распространять, воспроизводить и доводить до всеобщего сведения с обязательной ссылкой на источник.

Оглавление

Пояснительная записка.....	4
1 Общая информация	6
1.1 Термины и определения.....	6
1.2 Нормативное регулирование	7
1.3 Выбор модулей и условий для проверки работ	8
1.4 Полный отчет как инструмент экспертной оценки.....	9
2 Экспертная оценка работ на заимствования.....	12
2.1 Общий алгоритм экспертной оценки.....	12
2.2 Выявление искусственного завышения процента оригинальности	12
2.3 Цитирование.....	14
2.4 Оценка правомерности и корректности «крупных» заимствований.....	15
2.5 Переводные заимствования	18
2.6 Перефразирования.....	19
2.7 Общеупотребительные выражения.....	21
2.8 Библиографический список.....	23
2.9 Цитаты из нормативных документов	24
3 Редактирование и сохранение отчета.....	25
3.1 Редактирование отчета.....	25
4 Принятие решения.....	28
4.1 Оценка работы или отправка на доработку обучающемуся	28
4.2 Сохранение отчета. Формирование справки.	29
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Примеры оценки правомерности обнаруженных заимствований	31
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Шкала некорректности заимствований И.Д. Котлярова	35
Использованная литература:	38

Пояснительная записка

С 1 января 2016 г. вступил в силу Приказ Минобрнауки РФ от 29 июня 2015 г. N 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры» [1], согласно которому все выпускные квалификационные работы (далее ВКР) проверяются на объём заимствования. При этом упомянутый Приказ не содержит конкретных требований ни к порядку проведения проверки, ни к степени оригинальности проверяемых работ. Согласно Приказу, данный порядок и требования к ВКР устанавливаются организацией самостоятельно.

Как показывает практика, во многих учебных заведениях в настоящее время сформировался подход, согласно которому для объективного контроля ВКР на заимствования достаточно показателя процента оригинальности текста, автоматически полученного при проверке в системе «Антиплагиат.ВУЗ» [7, 9]. В случае достижения установленного в вузе минимального процента оригинальности считается, что работа прошла проверку и может быть допущена к защите. При этом не является обязательным анализ экспертом (преподавателем профильной дисциплины, научным руководителем, ответственным сотрудником кафедры и др.) отчета, сформированного системой «Антиплагиат.ВУЗ». Таким образом, ответственность за проверку ВКР перекладывается с человека на компьютерную программу, что, на наш взгляд, недопустимо, так как результаты, полученные после проверки в системе «Антиплагиат.ВУЗ», носят предварительный характер, окончательное решение остается за проверяющим. Использование описанного выше упрощенного, «механистического» подхода может привести к тому, что будут допущены к защите ВКР, формально имеющие требуемый процент оригинальности, но при этом содержащие неправомерные или некорректные заимствования или даже попытки «искусственного завышения процента оригинальности». С другой стороны, качественные работы с процентом оригинальности ниже требуемого, например, за счет наличия большого количества цитат, могут быть отправлены на доработку.

Компания «Антиплагиат», как разработчик системы обнаружения текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ», применяемой в большинстве российских вузов, заинтересована в максимальной объективности и корректности проверок на заимствования. Мы позиционируем наш продукт «Антиплагиат.ВУЗ» как надежный инструмент,

помогающий эксперту выявить имеющиеся заимствования и оценить их правомерность и корректность, но не подменяющий собой работу эксперта. Поэтому в помощь всем специалистам вузов, осуществляющим проверки ВКР на заимствования, были разработаны данные «Методические рекомендации» (далее МР), на основе которых каждый вуз может подготовить и утвердить свой документ или использовать в работе непосредственно предложенный вариант.

МР также могут быть использованы при проверке эссе, курсовых, рефератов и других письменных учебных работ на заимствования. Многие ведущие вузы уже ввели обязательный контроль оригинальности всех письменных работ студентов, начиная с 1 курса. Такой подход позволяет сформировать у обучающихся навыки самостоятельного мышления, приучить к личной ответственности за представленные результаты, способствует развитию здоровой конкуренции.

В данных МР мы не ставили целью осветить тему проверок текстов диссертаций и научных статей на заимствования в связи с наличием целого ряда особенностей указанных работ по сравнению с учебными.

Предлагаемые МР не носят исчерпывающего характера, но позволят осуществить объективную корректную оценку и принять обоснованное решение о допуске ВКР к защите.

1 Общая информация

1.1 Термины и определения

«Антиплагиат.ВУЗ» — программное средство для обнаружения и оценки правомерности и корректности текстовых заимствований в учебных или научных письменных работах, выполненных на русском или иностранных языках.

Модуль поиска — сформированная по определенным принципам коллекция документов, по которой ведется проверка на заимствования в системе «Антиплагиат».

Источник — документ, проиндексированный в системе и содержащийся в модуле поиска, по которому проводится проверка.

Текстовое пересечение — фрагмент текста проверяемого документа, совпадающий или почти совпадающий с фрагментом текста источника.

Правомерное заимствование — обоснованное целями цитирования использование в своем произведении части чужого текста с обязательным указанием (ссылкой) на истинного автора и источник заимствования, оформленные в соответствии с установленными правилами цитирования [11].

Некорректное заимствование — обоснованное целями цитирования использование в своем произведении части чужого текста, когда указание (ссылка) на истинного автора и источник заимствования оформлено с нарушением установленных правил цитирования [11].

Как правило, некорректные заимствования возникают из-за невнимательности, небрежности автора или свидетельствуют о его неумении грамотно оформлять ссылки на источник. Некорректное заимствование не является попыткой присвоить авторство на чужое произведение (часть произведения).

Неправомерное заимствование — неправомерное использование в своем произведении чужого текста без указания (ссылки) на истинного автора и источник заимствования или со ссылкой, но необоснованное целями цитирования [11].

Неправомерное заимствование, как правило, является умышленным, это попытка выдать чужой текст за свой. Неправомерное заимствование является формой плагиата, нарушением авторских прав путем присвоения авторства на чужое произведение (часть произведения) [11].

Техническое заимствование — использование в тексте работы наименований органов государственной власти и местного самоуправления, учреждений и организаций;

использование названий или текстов нормативных правовых или судебных актов, ГОСТов; произведений народного творчества (фольклор), не имеющих конкретных авторов; библиографические списки и ссылки, общеупотребительные выражения, научные термины и т.п. Технические заимствования являются правомерными.

Перефразирование — обработка исходного текста с сохранением первоначального смысла путем изменения синтаксической структуры предложений, замены форм слов (число, лицо, время и др.), замены слов на синонимы, замены используемых терминов на аналогичные, изменения порядка слов, предложений и т. д. [4].

Добросовестное самоцитирование — повторное использование автором собственных текстов из более ранних произведений в объеме, оправданном целью цитирования, со ссылкой на первоисточник, оформленной в соответствии с установленными правилами цитирования [4].

Недобросовестное самоцитирование (самоплагиат) — повторное использование автором собственных текстов из более ранних произведений без ссылки на источник или в объеме, не оправданном целью цитирования [4].

Полный отчет — отчет, формируемый системой «Антиплагиат.ВУЗ», который содержит выраженные в процентах показатели заимствования, цитирования и оригинальности документа, перечень обнаруженных источников заимствования, а также текст проверяемого документа с выделенными цветом заимствованными фрагментами.

«Обход» — техническое изменение текста документа с целью искусственного повышения процента оригинальности (замена символов, вставка посторонних символов или невидимого текста, сокрытие части текста и т.п.).

1.2 Нормативное регулирование

При проведении экспертной оценки текста ВКР на заимствования проверяющий обязан руководствоваться Приказом Минобрнауки России от 29 июня 2015 г. N 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры [1], а также локальными актами, принятыми в данной образовательной организации (Положение, регламент и т.д.), устанавливающими порядок проведения проверок текстов ВКР (и других учебных работ) на объем заимствований.

1.3 Выбор модулей и условий для проверки работ

Важно, чтобы все учебные работы проверялись на заимствования через один и тот же набор модулей, что обеспечивает релевантность результатов и ставит всех обучающихся в равные условия. Для обеспечения максимального качества проверок на заимствования в системе «Антиплагиат.ВУЗ» используется «Объединенная коллекция»¹. Это универсальный набор модулей поиска, одинаковый для всех корпоративных пользователей [2].

Необходимо, чтобы работы обучающихся проверялись через Собственную коллекцию вуза: это позволяет избежать «двойной сдачи» работ и внутреннего плагиата. Кроме того, внутри Собственной коллекции вуза можно выделить «Индекс одобренных документов». Заимствования из источников, входящих в этот «Индекс», автоматически будут промаркированы как цитирования. В «Индекс одобренных документов» можно включить, например, типовые методики расчета, описание техники безопасности, нормативно-техническую документацию, шаблоны описания экспериментов, опросные листы и т.п. «Индекс одобренных документов» формирует Администратор системы «Антиплагиат.ВУЗ» в образовательной организации. Подробнее о данной функциональности можно узнать в руководстве администратора [5].

Таким образом, хотя технически в системе «Антиплагиат.ВУЗ» при проверке работ возможно отключение отдельных модулей и коллекций, на практике этого делать не рекомендуется. Исключение могут составлять модули поиска перефразирований по интернет и по eLIBRARY, которые можно отключать при проверке рефератов.

Для проверки работ обучающихся рекомендуем всегда использовать функцию «Искать перефразирования»², которая обеспечивает поиск не только дословных совпадений текстов, но и поиск с учетом редактирования (вставка одного слова, изменение окончаний, перенос слов и т.п.) по всем выбранным для проверки модулям. Таким образом результат проверки будет более объективным. По умолчанию функция выключена.

OCR (оптическое распознавание текста) предназначено для извлечения текста из изображений (графиков, чертежей, диаграмм, скриншотов и т.д.) для проверки его на заимствования [8]. По умолчанию функция выключена. Рекомендуем использовать OCR только для проверки документов без текстового слоя (отсканированные страницы, изображения, скриншоты, фотографии) или если у вас есть подозрения, что в работе

¹ Подробное описание «Объединенной коллекции» см. на <https://www.antiplagiat.ru/corporate/products>

² Не путать с модулями поиска перефразирований по коллекциям Интернет и eLIBRARY

применены технические обходы типа вставки изображений вместо текста. Подробнее о выборе модулей поиска и условий проверки можно узнать в руководстве пользователя [5].

1.4 Полный отчет как инструмент экспертной оценки

Цель экспертной оценки на заимствования — оценить степень самостоятельности обучающегося при написании ВКР, правомерность и корректность обнаруженных заимствований. На основании результатов данной оценки и с учетом соответствия текста ВКР другим, установленным в образовательной организации требованиям, может быть принято решение рекомендовать ВКР к защите или отправить ВКР на доработку автору. Также при необходимости в соответствии с локальными актами вуза может быть запущен механизм применения к обучающемуся дисциплинарного взыскания.

Основным инструментом экспертной оценки является Полный отчет (см. рис. 1), сформированный системой «Антиплагиат.ВУЗ». Полный отчет представляет собой текст проверяемого документа, в данном случае ВКР, в котором цветом выделяются обнаруженные фрагменты заимствования (оранжевый), цитирования (зеленый), самоцитирования (желтый).

При этом окончательное решение, является ли фрагмент правомерным корректным заимствованием или нет, остаётся на усмотрение проверяющего.

Также в отчете приведены предварительные результаты: процент заимствования, процент цитирования, процент самоцитирования³ и процент оригинальности.

Процент заимствования — доля всех найденных текстовых пересечений, за исключением тех, которые система отнесла к цитированиям, по отношению к общему объему документа.

Процент самоцитирования — доля фрагментов текста проверяемого документа, совпадающих или почти совпадающих с фрагментом текста источника, автором или соавтором которого является автор проверяемого документа, по отношению к общему объему документа.

Процент цитирования — доля текстовых пересечений, которые не являются авторскими, но система посчитала их использование корректным, по отношению к общему объему документа. Сюда относятся корректно оформленные цитаты; общеупотребительные выражения; библиографические списки; фрагменты текста, найденные в источниках из коллекций нормативно-правовой документации.

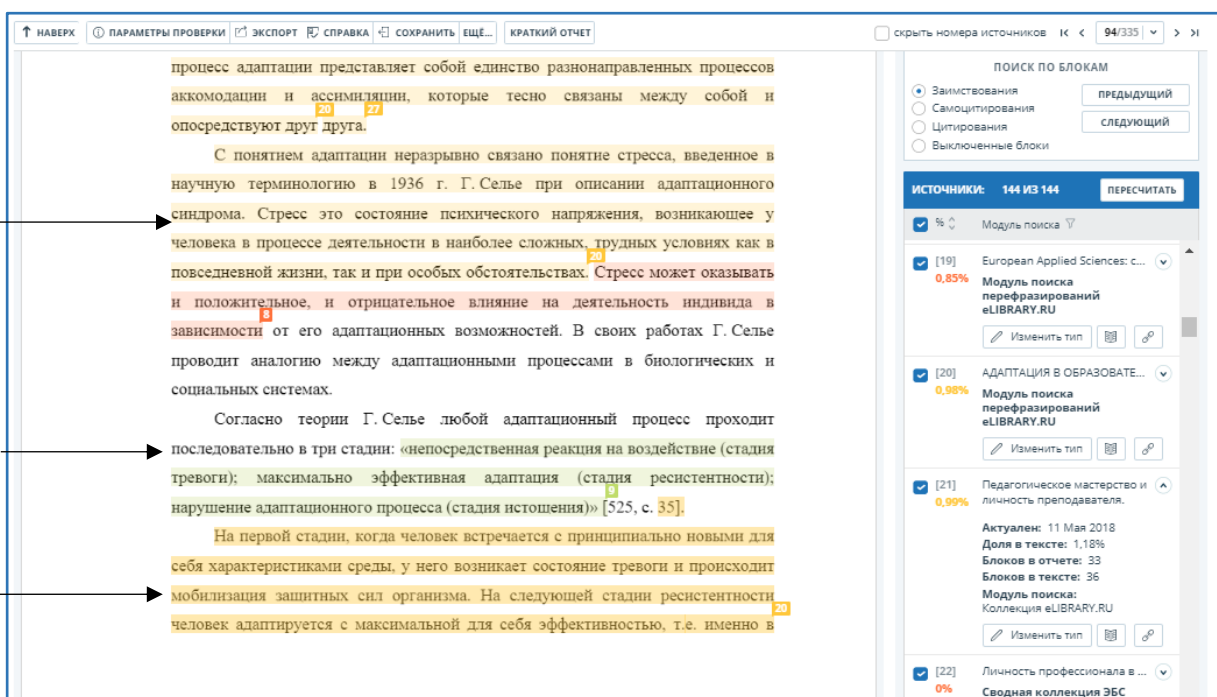
³ До редактирования отчета процент самоцитирования всегда составляет 0%

Процент оригинальности — доля фрагментов текста проверяемого документа, не обнаруженных ни в одном источнике, по которым шла проверка, по отношению к общему объему документа.

Заимствования, самоцитирования, цитирования и оригинальность являются отдельными показателями и в сумме дают 100%, что соответствует всему тексту проверяемого документа.


Обращаем ваше внимание, что система находит текстовые пересечения проверяемого документа с проиндексированными в системе текстовыми источниками. При этом система является вспомогательным инструментом, определение корректности и правомерности заимствований, цитирований или самоцитирований, а также авторства текстовых фрагментов проверяемого документа остается в компетенции проверяющего.

В правой части отчета расположен список обнаруженных источников заимствования (см. рис. 1). Оранжевые цифры рядом с каждым источником показывают «Долю в отчете» с учетом пересечений источников. Это означает, что если один и тот же текст был найден в нескольких источниках, то в отчете он учитывается только по одному источнику.



The screenshot displays the ANTIPLAGIAT report interface. The main text area contains a document with highlighted segments. Three boxes on the left point to these segments: 'Заимствования' (plagiarism) points to a paragraph about adaptation processes; 'Цитирования' (quoting) points to a sentence about the stages of adaptation; 'Самоцитирования' (self-citation) points to a sentence about the first stage of adaptation. On the right, a sidebar shows a list of sources with their respective percentages: 0.83%, 0.98%, 0.99%, and 0%.

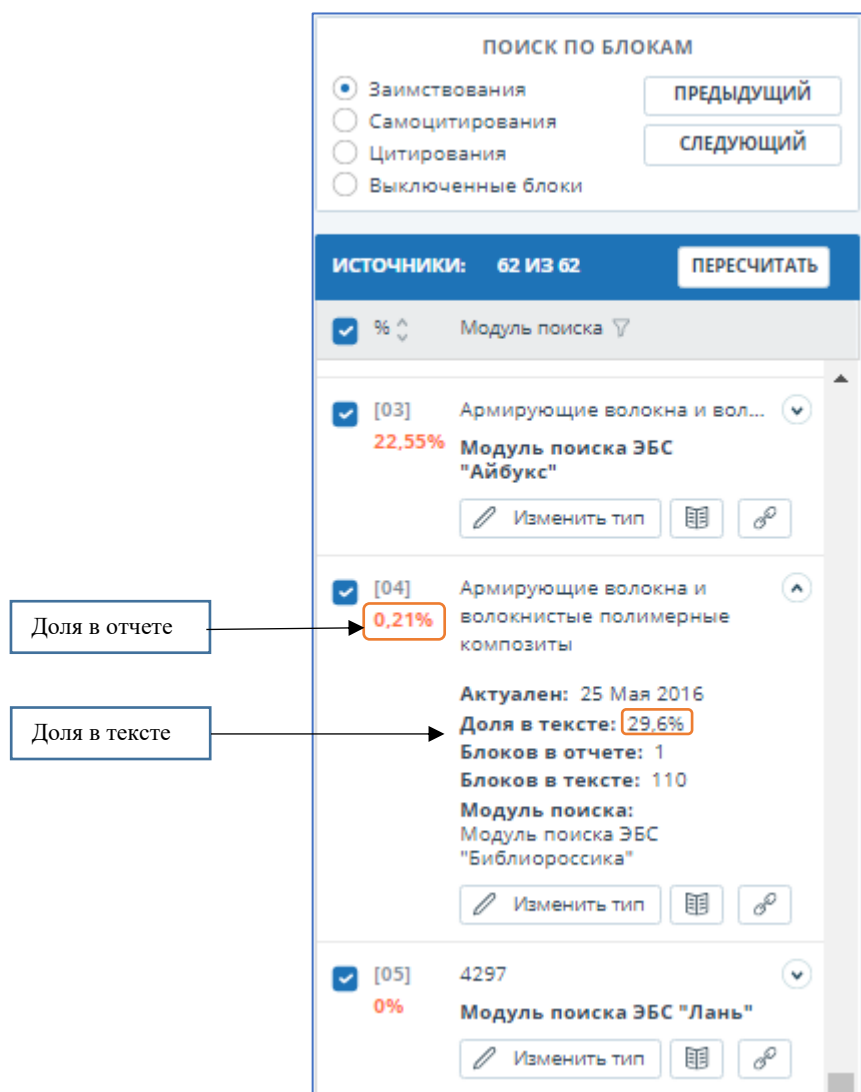
Рисунок 1. Общий вид полного отчета.

Просмотреть более подробную информацию об источнике можно с помощью кнопки . По умолчанию источники расположены в порядке убывания «Доли в тексте» (отношение объема заимствованного текста по данному источнику к общему объему проверяемого документа без учета пересечений источников). Таким образом, наименьший

порядковый номер будет соответствовать источнику с наибольшей «Долей в тексте» (см. рис. 2). Важно отметить, что из-за пересечений источников «Доля в тексте» может не совпадать с «Долей в отчете».

Важно отметить, что в результате редактирования Полного отчета проверяющим экспертом первоначальные показатели могут измениться. В частности, если некоторые источники заимствования были отнесены к самоцитированию, то соответствующие текстовые блоки маркируются желтым цветом, процент самоцитирования становится отличным от нуля.

Более подробно ознакомиться со структурой и функционалом Полного отчета можно в руководстве пользователя [5].



The screenshot shows the 'Поиск по блокам' (Search by blocks) interface. At the top, there are radio buttons for search types: 'Заимствования' (selected), 'Самоцитирования', 'Цитирования', and 'Выключенные блоки'. There are 'ПРЕДЫДУЩИЙ' and 'СЛЕДУЮЩИЙ' buttons. Below this, it says 'ИСТОЧНИКИ: 62 ИЗ 62' and 'ПЕРЕСЧИТАТЬ'. A dropdown menu shows '%', 'Модуль поиска'. The main list shows three items:

- [03] Армирующие волокна и вол... 22,55% Модуль поиска ЭБС "Айбукс"
- [04] Армирующие волокна и волокнистые полимерные композиты 0,21%
Актуален: 25 Мая 2016
Доля в тексте: 29,6%
Блоков в отчете: 1
Блоков в тексте: 110
Модуль поиска: Модуль поиска ЭБС "Библиороссика"
- [05] 4297 0% Модуль поиска ЭБС "Лань"

Two callout boxes on the left point to the values in the second item: 'Доля в отчете' points to 0,21% and 'Доля в тексте' points to 29,6%.

Рисунок 2. Доля в отчете и доля в тексте.

2 Экспертная оценка работ на заимствования

2.1 Общий алгоритм экспертной оценки

Предлагаемый нами алгоритм экспертной оценки включает три шага:


1. Убедиться в отсутствии технических «обходов»
2. Оценить правомерность и корректность «крупных» заимствований
3. Отредактировать полный отчет с пересчетом показателей

На основании полученных результатов может быть вынесено решение о допуске работы к защите или об отправке ее на доработку.


2.2 Выявление искусственного завышения процента оригинальности

Итак, студенческая работа загружена на проверку в систему «Антиплагиат.ВУЗ»⁴, отчет сформирован, рассчитаны проценты заимствования, цитирования и оригинальности. Прежде чем перейти к оценке правомерности и корректности обнаруженных заимствований, важно убедиться в отсутствии попыток «обхода» системы, что, к сожалению, стало весьма распространенной практикой.

Специалисты компании «Антиплагиат» регулярно отслеживают и нейтрализуют различные способы искусственного завышения процента оригинальности. Так, например, система «Антиплагиат.ВУЗ» распознает несколько сотен вариантов замены букв русского алфавита на аналогичные буквы других алфавитов (омоглифы), автоматически производит обратную замену и направляет исправленный документ на проверку. Таким образом, все имеющиеся в таком документе заимствования будут обнаружены, и искусственно завесить процент оригинальности не удастся.


Если рядом с документом присутствует значок  («подозрительный документ»), отнеситесь к его проверке более тщательно. Данный значок может свидетельствовать о предпринятых попытках «обхода» системы. В системе «Антиплагиат» реализовано визуальное представление попыток технического завышения процента оригинальности, что позволяет детально проанализировать проверяемый документ на наличие «обходов» [6].

Как это сделать?

Если рядом с документом присутствует значок , со страницы результатов по ссылке «Подробнее» перейдите на специальную страницу «Подозрительный документ» с отображением обнаруженных групп «обходов» (рис. 3). Также на данной странице

⁴ Подробнее о вариантах загрузки студенческих работ см. руководства пользователя [5]

цветом выделены те места в тексте документа, где были вставлены посторонние символы, помещен невидимый посторонний текст, отдельные слова в виде формул и т.д.

Если по мнению проверяющего эксперта в работе нет попыток технических «обходов», то отметка  может быть отключена. Мы рекомендуем оставить комментарий, по какой причине это было сделано. Информация о снятии отметки «Подозрительный документ» будет отображаться на странице результатов, в Полном отчете, в версии Полного отчета для печати и в PDF версии.

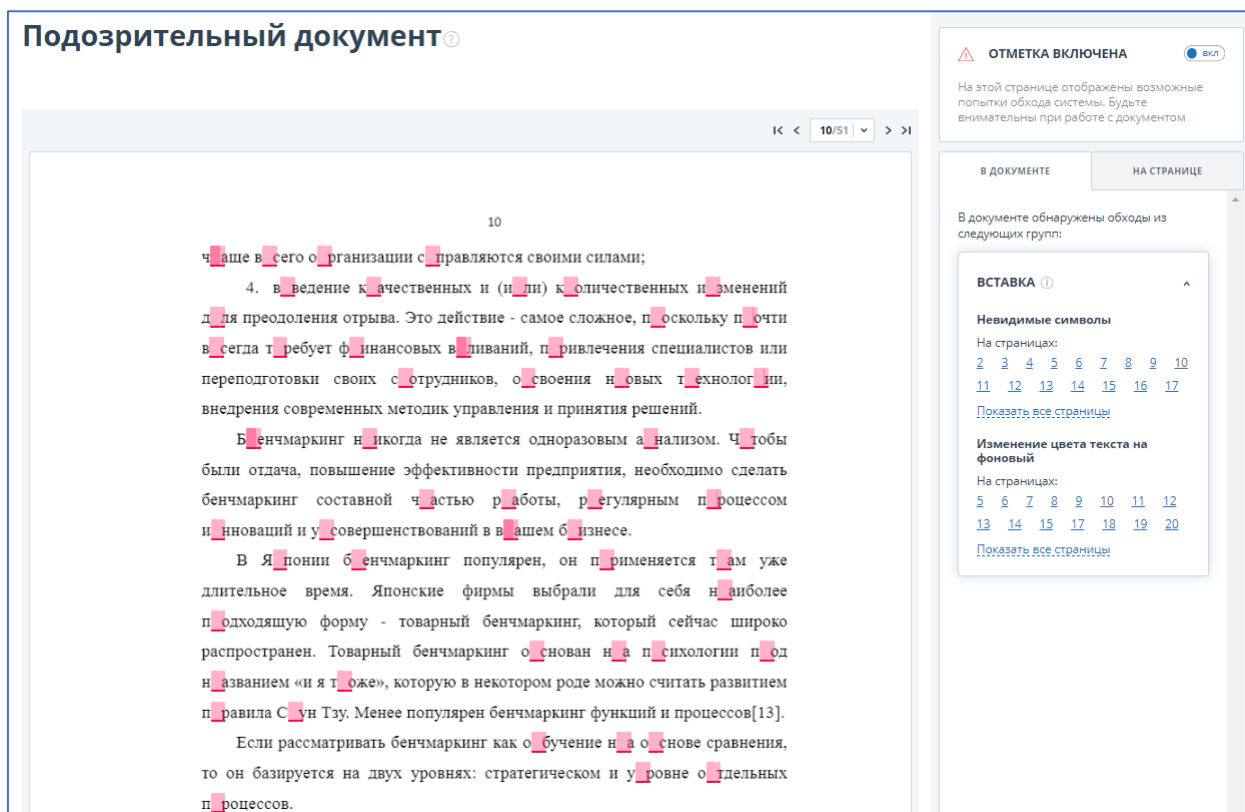


Рисунок 3. Визуальное представление обнаруженных групп «обходов».

При возникновении у вас сомнений относительно наличия попыток «обхода» в конкретном документе обратитесь за помощью в Службу поддержки компании «Антиплагиат»⁵.

При выявленной попытке «обхода» системы рекомендовано ВКР к защите не допускать. По данному факту выносится административное решение в соответствии с локальным актом образовательной организации.

⁵ support@antiplagiat.ru Тел. 8 (800) 777-81-28, +7 (495) 223-23-84 доб. 2

2.3 Цитирование

После того, как вы убедились в отсутствии попыток «обхода», необходимо провести оценку правомерности и корректности обнаруженных заимствований. Повторим, что окончательное решение о том, является ли фрагмент правомерным или неправомерным заимствованием всегда остается на усмотрение проверяющего.

Как правило, в работах обучающихся имеются цитаты. Если цитаты грамотно оформлены и используются в объеме, оправданном целью цитирования, то есть не ставят под сомнение самостоятельность выполнения работы, то их наличие не должно негативно влиять на результаты проверки на заимствования. Например, работа по филологии может содержать значительное количество цитат из литературных источников, в работе по истории цитируются исторические документы, архивные материалы и т.п. Поэтому вуз или выпускающая кафедра должны устанавливать требования к оригинальности работ обучающихся с учетом цитирования и гибко подходить к оценке работ, которые «не укладываются» в требуемый процент оригинальности из-за большого объема цитат.

Требования к способу оформления цитирования и ссылок на источник могут отличаться в различных вузах. Здесь мы рассматриваем исключительно работу алгоритмов системы «Антиплагиат».

Система «Антиплагиат» определяет как цитату текст, взятый в кавычки и удовлетворяющий хотя бы одному из условий:

- перед цитатой указано полное имя автора цитаты, либо фамилия и инициалы, а также слово, обозначающее высказывание (говорит, пишет, утверждает и т.д.).
- после цитаты стоит ссылка на источник (в квадратных или круглых скобках).

Например:

И. В. Курчатov говорил: "Жизнь человека не вечна, но наука и знания переступают пороги столетий".

«Гравитация – это не обычная сила, а следствие того, что пространство-время не является плоским, как считалось раньше; оно искривлено распределенными в нем массой и энергией» (С. Хокинг, Краткая история времени, с. 48).



«Ключ к генетическому пониманию произвольного внимания заключается, таким образом, в том положении, что корни этой формы поведения надо искать не внутри, а вне личности ребенка» [1].

2.4 Оценка правомерности и корректности «крупных» заимствований

Исключив из рассмотрения цитирование, можно переходить к оценке других заимствований. При оценке правомерности и корректности обнаруженных заимствований рекомендуется обращать внимание на следующие моменты:

1. Наличие связи с автором работы (самоцитирование)
2. Обоснованность объема заимствования
3. Выделено ли заимствование кавычками
4. Есть ли ссылка (сноска) на источник в тексте работы
5. Упомянут ли источник в списке литературы
6. Какова степень переработки текста
7. В какой структурной части работы обнаружено заимствование (в обзорной, в результативной, в списке литературы и т.д.)

Как это сделать?

В правой части полного отчета расположен список обнаруженных источников заимствования. Рекомендуем начать оценку с источника № 1, т.е. с наиболее «крупного» заимствования. Разверните информацию об источнике с помощью кнопки . Перейдите на сайт источника, используя кнопку  «Ссылка на источник» (см. рис. 2). Оцените источник на наличие связи с автором проверяемой работы. Это легко сделать по фамилии автора.

В некоторых случаях полный текст источника может быть недоступен. Например, полный текст диссертации или текст из ЭБС, подписчиком которой не является ваш вуз. Но, как правило, это не препятствует выявлению наличия или отсутствия связи с автором проверяемой работы.

Показатель «Самоцитирование» является относительно новым в системе «Антиплагиат.ВУЗ», поэтому остановимся на нем подробнее. У проверяющего появилась возможность отнести определенные источники заимствования к самоцитированию (см. раздел 3.1 Редактирование отчета). Очевидно, что использование данного показателя может снижать процент оригинальности, поэтому важно в локальном акте вуза предусмотреть интерпретацию самоцитирования в студенческой работе. Например, суммировать процент оригинальности и процент самоцитирования, если установлено, что самоцитирование является добросовестным. Так, использование текстов научных публикаций студента,

тезисов или докладов на конференции в письменной учебной работе допустимо в любых объемах с обязательной ссылкой на источник.⁶

Добросовестным самоцитированием является также использование фрагментов курсовой работы в ВКР бакалавра или фрагментов ВКР бакалавра в магистерской диссертации. Разумеется, речь не идет о попытках сдать курсовую работу в качестве ВКР или бакалаврскую работу в качестве магистерской без какой-либо доработки. Логично, если обучающийся продолжает исследование по той же теме, но квалификационная работа не может быть компиляцией курсовых: она должна содержать существенное приращение. Объем этого приращения зависит от направления подготовки, специфики вуза, ступени образования и других факторов, поэтому должен устанавливаться вузом самостоятельно.

Отметим, что подобный подход применим исключительно для работ обучающихся и не может использоваться для оценки на заимствования научных текстов.

Итак, если обнаружена связь источника с автором работы, тип данного источника может быть изменен экспертом на самоцитирование или источник может быть отключен по окончании проверки (см. раздел 3.1 «Редактирование отчета») – это зависит от локального акта вуза.

Если связь источника с автором работы не установлена, необходимо оценить правомерность и корректность заимствования согласно приведенным выше критериям.

Как это сделать?

Шаг 1. В Полном отчете оставьте в списке источников только один, правомерность заимствования из которого хотите проверить. Для этого отключите все источники, сняв верхнюю «галочку» в списке источников, а затем поставьте «галочку» напротив нужного источника (см. рис. 4).

*Шаг 2. Нажмите кнопку **ПЕРЕСЧИТАТЬ**. Теперь в отчете вы видите заимствования только из выбранного источника.*

*Шаг 3. С помощью кнопки **СЛЕДУЮЩИЙ** пролистывайте отчет и оценивайте каждое заимствование по приведенным выше критериям. Примеры оценки корректности обнаруженных заимствований приведены в Приложении 1.*

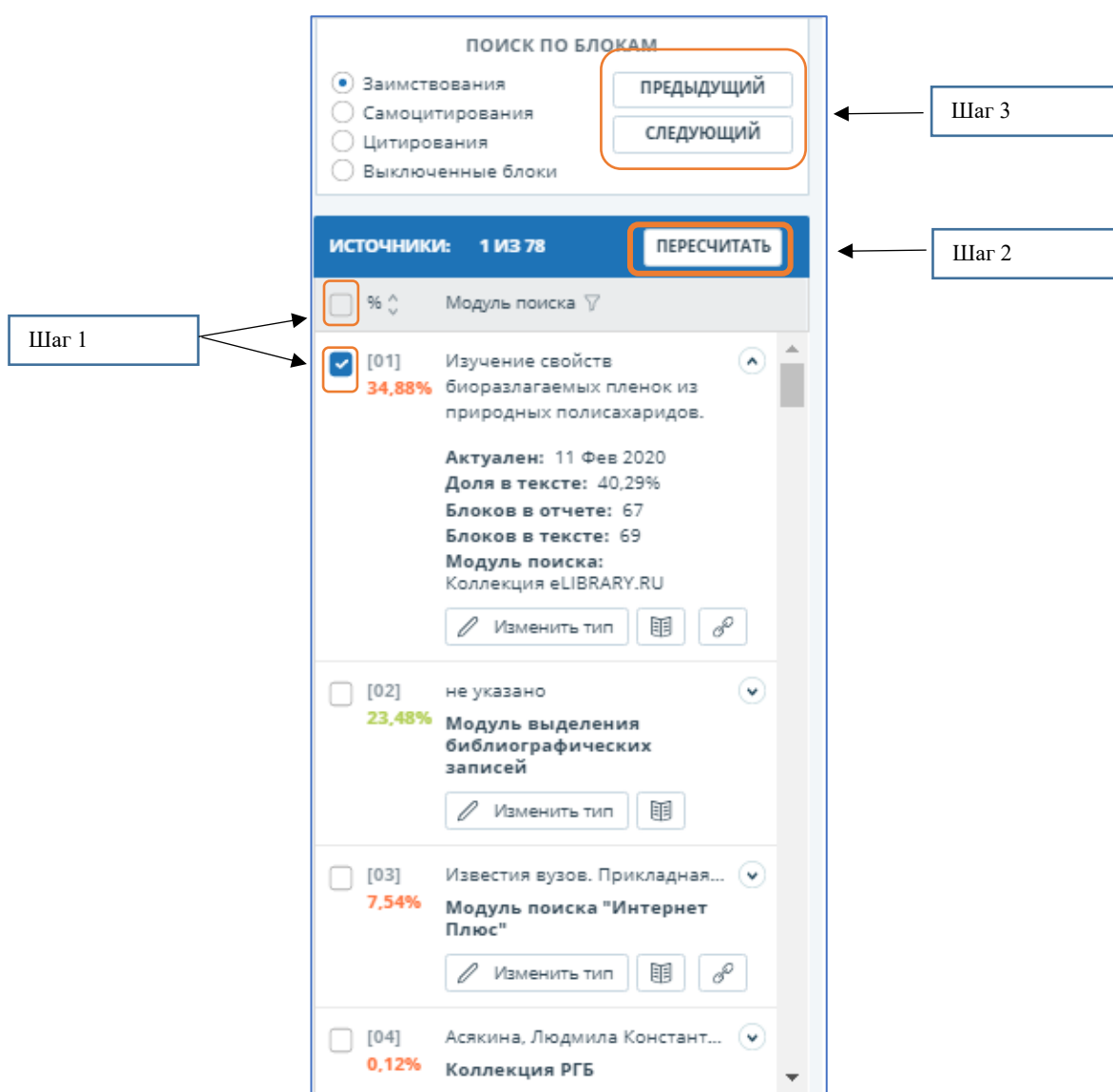
Таким образом проводится оценка всех (или, по крайней мере, наиболее «крупных») источников заимствования. Правомерные корректные заимствования могут быть

⁶ Важно исключить при проверке ошибки, связанные с возможной сменой фамилии автором работы, наличием полного тезки автора работы или с публикацией других работ автора под псевдонимом.

переквалифицированы проверяющим в цитирование или самоцитирование, отдельные блоки или источники могут быть при необходимости отключены (см. раздел 3.1 «Редактирование отчета»).

Важно: если проверяемая работа написана какое-то время назад, то необходимо обратить внимание на даты публикации источников и сопоставить их с датой написания проверяемой работы.

В качестве альтернативы для оценки правомерности и корректности заимствований можно рекомендовать «Шкалу некорректности заимствований», предложенную И. Д. Котляровым [3] (см. Приложение 2).



ПОИСК ПО БЛОКАМ

- Заимствования
- Самоцитирования
- Цитирования
- Выключенные блоки

ИСТОЧНИКИ: 1 ИЗ 78

ПЕРЕСЧИТАТЬ

Шаг 1 → % ↕ Модуль поиска

Шаг 1 → [01] 34,88% Изучение свойств биоразлагаемых пленок из природных полисахаридов.

Актуален: 11 Фев 2020
 Доля в тексте: 40,29%
 Блоков в отчете: 67
 Блоков в тексте: 69
 Модуль поиска: Коллекция eLIBRARY.RU

[02] 23,48% не указано
 Модуль выделения библиографических записей

[03] 7,54% Известия вузов. Прикладная...
 Модуль поиска "Интернет Плюс"

[04] 0,12% Асякина, Людмила Констант...
 Коллекция РГБ

Шаг 3 → ПРЕДЫДУЩИЙ

Шаг 3 → СЛЕДУЮЩИЙ

Рисунок 4. В списке источников подключен только источник № 1.

2.5 Переводные заимствования

С ростом доступности систем автоматизированного перевода значительно увеличилась частота неправомерных переводных заимствований в учебных и квалификационных работах. Модули поиска переводных заимствований [10] позволяет:

- проверить русскоязычные тексты на наличие заимствований из англоязычных источников и наоборот,
- тексты на казахском языке проверить на наличие заимствований из англоязычных и русскоязычных источников;
- тексты на кыргызском языке проверить на наличие заимствований из русскоязычных источников.

Проверка осуществляется по коллекции Интернет и eLIBRARY (см. рис. 5). Обнаруженные совпадения текстов маркируются как заимствования. При оценке правомерности и корректности выявленных переводных заимствований также необходимо обратить внимание на наличие кавычек, ссылок на источник и упоминание источника в списке литературы. В том случае, если на взгляд эксперта, переводное заимствование оформлено корректно, тип источника может быть изменен на цитирование (см. раздел 3.1 «Редактирование отчета»).

Если заимствование не оформлено, необходим более детальный анализ. Убедиться, действительно ли выделенное системой текстовое пересечение является заимствованием из англоязычного источника, можно с помощью Отчета по источнику.

Как это сделать?

В списке источников в полном отчете найдите Модуль поиска переводных заимствований и кликните по названию источника. В отдельной вкладке откроется Отчет по источнику (см. рис. 6). В этом отчете будет отображаться исходный текст источника на языке оригинала. Вы можете сопоставить текст источника с текстом проверяемого документа и принять решение, имело ли место переводное заимствование.

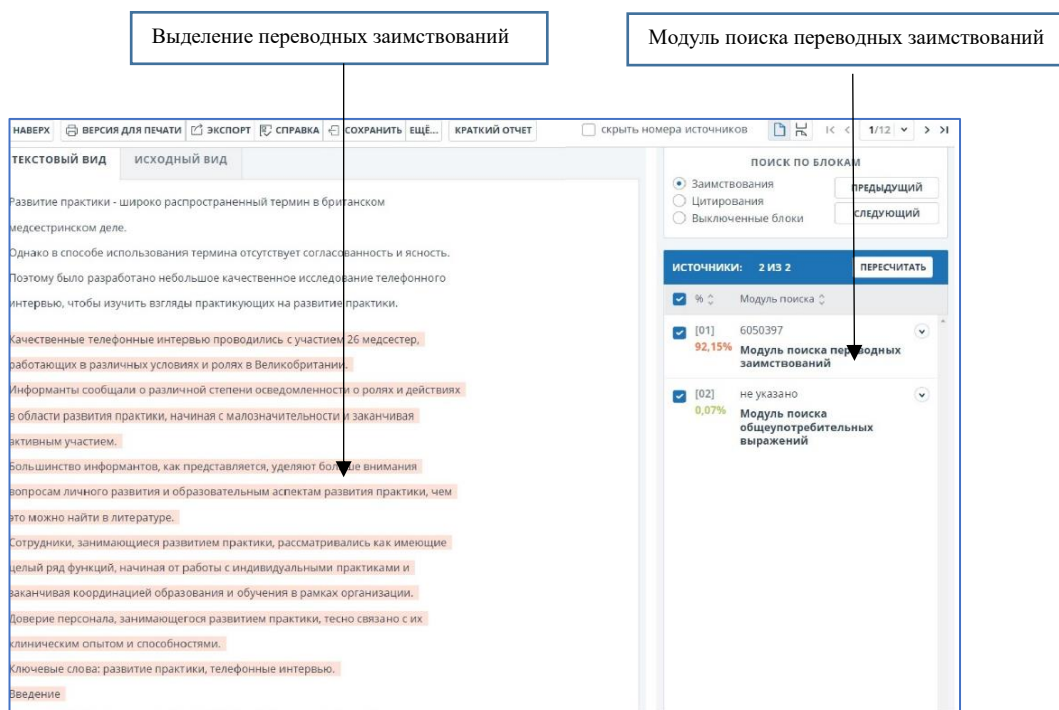


Рисунок 5. Выделение переводных заимствований.



Рисунок 6. Отчет по источнику на английском языке.

2.6 Перефразирования

Перефразирование (рерайт) — прием, который широко используется в квалификационных работах, и может служить как инструментом косвенного цитирования,

так и способом скрыть неправомерные заимствования. Перефразирования обязательно должны сопровождаться ссылками на автора и/или источник. Без ссылок могут быть приведены идеи и концепции, объединенные в научную школу: «сторонники бихевиоризма утверждают...». Допустимо также упоминание общих концепций автора без точной ссылки: «еще Платон писал о...».

В локальном акте вуза желательно предусмотреть точное определение перефразирования, критерии, по которым можно оценить корректность подобных заимствований, а также их допустимый объем. Этот показатель может варьироваться в зависимости от вида работы (реферат, эссе, курсовая, ВКР и т.д.).

Модули поиска перефразированных заимствований в системе «Антиплагиат.ВУЗ» позволяют находить заимствования, полученные путем изменения структуры предложений: замена слов на синонимы, перемещение частей текста, изменение словоформ и т.д. (см. рис. 7). Поиск осуществляется по коллекциям Интернет и eLIBRARY⁷. Такие совпадения помечаются как заимствования, в случае корректного оформления источники могут быть переквалифицированы как цитирования (см. раздел 3.1 «Редактирование отчета»).

Убедиться, действительно ли выделенное системой текстовое пересечение является перефразированием можно с помощью Отчета по источнику.

Как это сделать?

В списке источников в полном отчете найдите Модуль поиска перефразирований по интернету (или по eLIBRARY) (см. рис.7). Кликните по названию источника. В отдельной вкладке откроется Отчет по источнику (см. рис. 8). В этом отчете будет отображаться исходный текст источника, до перефразирования. Вы можете сопоставить текст источника с текстом проверяемого документа и сделать вывод, действительно ли имело место перефразирование. Если, по мнению эксперта, выделенный фрагмент не является перефразированием, источник (или отдельный текстовый блок) может быть отключен (см. раздел 3.1 «Редактирование отчета»).

⁷ При условии подключения коллекций Интернет и eLIBRARY

Выделение перефразирований

Модуль поиска перефразирований по интернету

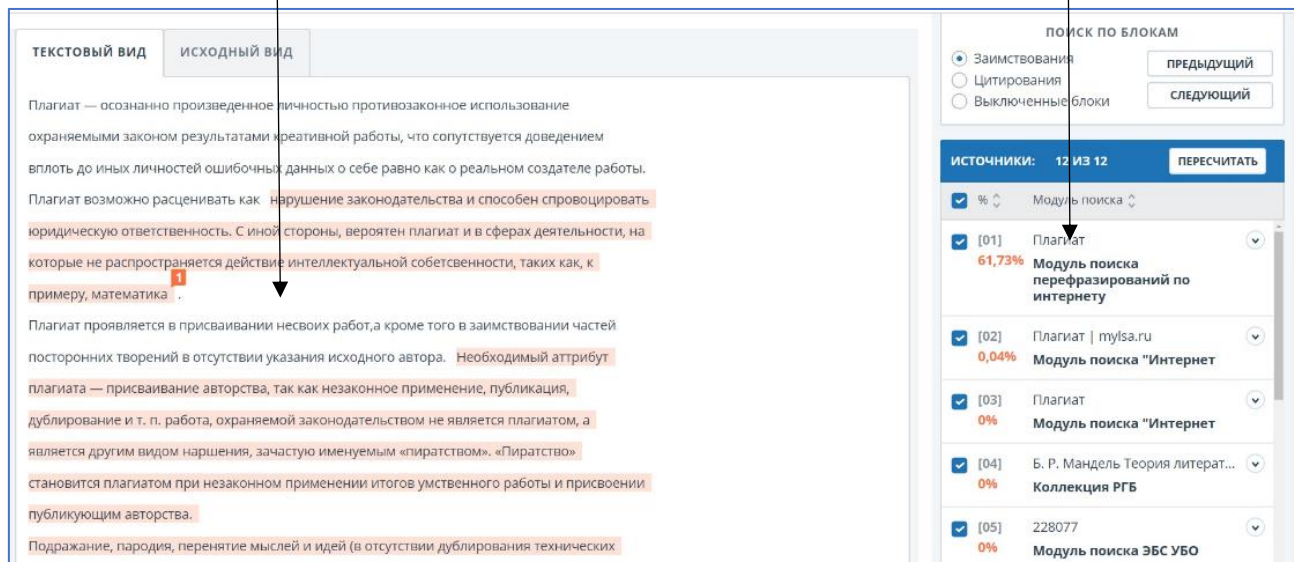


Рисунок 7. Выделение перефразированных заимствований.

Текст источника до перефразирования

Отчет по источнику[01]

[ПЕРЕЙТИ НА САЙТ ИСТОЧНИКА](#) [ИНФОРМАЦИЯ](#)

rewrite

Пропущено 555 символов / 65 слов

патентного законодательства]] и в качестве таковых может повлечь за собой юридическую ответственность. С другой стороны, плагиат возможен и в областях, на которые не распространяется действие каких-либо видов [интеллектуальная собственность]], например, в математике

Пропущено 224 символа / 26 слов

Обязательным признаком плагиата является присвоение авторства, так как неправомерное использование, опубликование, копирование и т. п. произведения, охраняемого авторским правом, само по себе является не плагиатом, а другим видом [нарушение авторского права] нарушения авторского права]], часто называемым «пиратством». «Пиратство» становится плагиатом при неправомерном использовании результатов интеллектуального труда и присвоении публикующим лицом авторства.

Пропущено 636 символов / 82 слова

В [[римское право|римском праве]] "plagium" (букв. похищение) обозначалась преступная продажа в [[рабство]] свободного человека, которое наказывалось бичеванием ("ad plagas").<ref name="ЭСБЕ"/> В этом значении оно упоминается в романе «[[Человек, который смеется]]» по отношению к краже ребенка

Пропущено 181 символ / 22 слова

лат. "plagiator" — «литературный вор».

Русское слово «плагиат» происходит от {{lang-fr|plagiat}} — «плагиат, подражание».

Рисунок 8. Отчет по источнику. Исходный текст.

2.7 Общеупотребительные выражения

Очевидно, что ни одна ВКР не обходится без использования устоявшихся речевых конструкций, характерных для научного стиля речи. Часто текстовые пересечения обнаруживаются и на титульном листе. Как корректно учесть подобные совпадения при проверке на заимствования?

Модуль поиска общеупотребительных выражений позволяет определить наличие в проверяемом документе общеупотребительных выражений: наименования вузов, предприятий и организаций, названия органов власти, вводные слова, устойчивые речевые обороты, названия нормативных и судебных актов и т.п. Указанные фрагменты помечаются как корректные заимствования и учитываются в показателе «Цитирование» (см. рис. 9). Как правило, наличие в работе общеупотребительных выражений не оказывает значительного влияния на процент оригинальности. Основное внимание стоит обратить на крупные заимствования – один абзац и более. Однако, при необходимости проверяющий может отключить соответствующие фрагменты в отчете (см. раздел 3.1 Редактирование отчета).

Приведем несколько примеров общеупотребительных выражений:

- *При этом следует подчеркнуть, что...*
- *Для достижения этой цели были поставлены следующие задачи...*
- *Следовательно, можно сделать вывод о том, что...*
- *Есть не что иное как...*
- *Данная работа состоит из...*
- *Находящееся на территории Российской Федерации*

Если общеупотребительное выражение ошибочно выделено системой как заимствование (например, название вашего вуза, факультета, кафедры), то у вас есть возможность улучшить работу системы «Антиплагиат.ВУЗ». Мы рекомендуем составить список общеупотребительных выражений (название вашего вуза, факультета, кафедры и пр.) и выслать для добавления в словарь модуля поиска общеупотребительных выражений в адрес службы поддержки «Антиплагиат»⁸.

⁸ support@antiplagiat.ru Тел. 8 (800) 777-81-28, +7 (495) 223-23-84 доб. 2

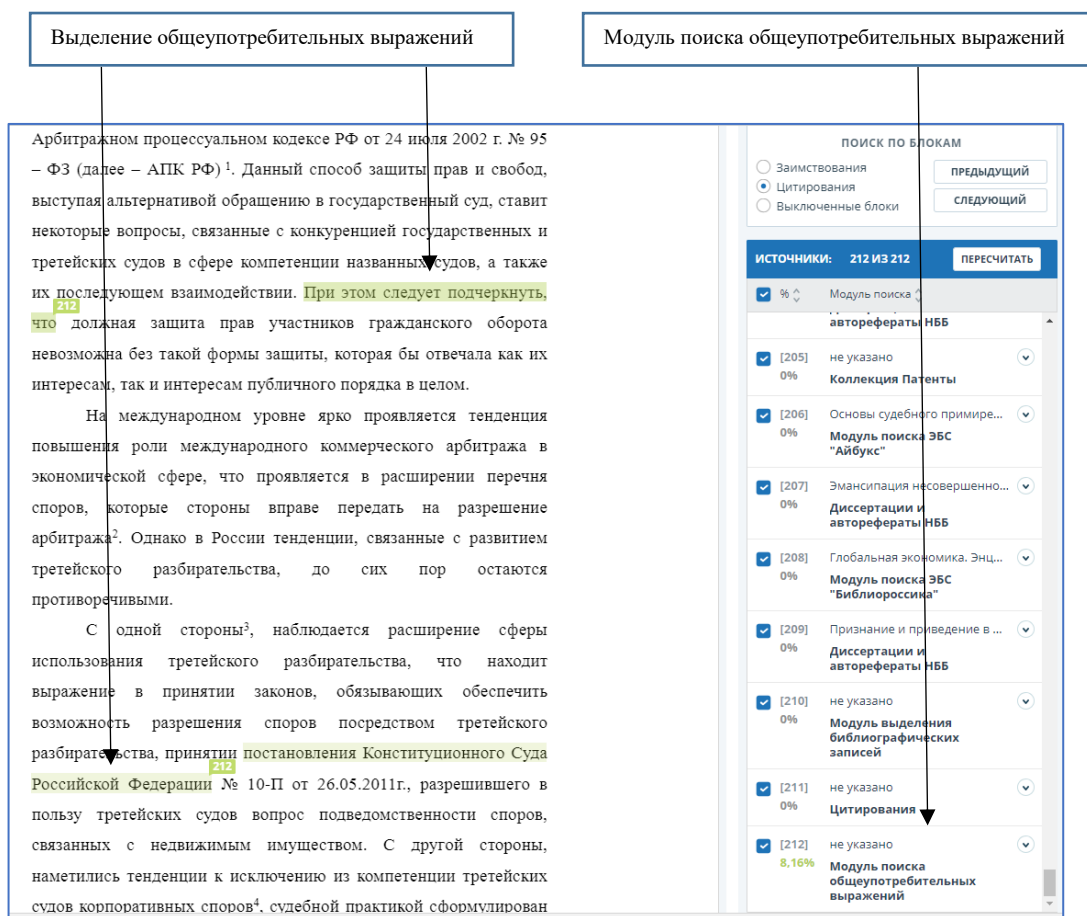


Рисунок 9. Выделение общеупотребительных выражений.

2.8 Библиографический список

Модуль выделения библиографических записей в системе «Антиплагиат.ВУЗ» позволяет автоматически определить и выделить в проверяемом документе библиографию (список литературы) независимо от стандарта оформления и языка. При этом соответствующие фрагменты учитываются как цитирование (см. рис. 10). Данные фрагменты можно отключить (подробнее см. раздел 3.1 «Редактирование отчета» или руководство пользователя [5]).

Мы рекомендуем предварительно удостовериться, что список литературы не был заимствован полностью.

Выделение списка литературы

Модуль выделения библиографических записей

11. Обзор судебной практики Верховного Суда Российской Федерации за IV квартал 2004 года. Постановление Президиума ВС РФ от 9 февраля 2005 г. // КонсультантПлюс: Судебная практика, б/н - 5379.

12. Постановление Конституционного Суда РФ от 26.05.2011 N 10-П // Российская газета", N 122, 08.06.2011 г.

13. Определение КС РФ N 377-О-О от 04.06.2007 г.

II. Монографии и комментарии:

1. Абрамов А.М. О подведомственности дел третейским судам // Право и экономика. 2012. N 11.

2. Алгазин А.М., Дуйко Л.В., Пашенко К.А. К вопросу о неоднородности правоприменительной практики по делам о признании права собственности на недвижимое имущество // Третейский суд. 2005 г.

3. Болдырев М.Р. Третейские суды и признание права на недвижимое имущество // Третейский суд. 2007. N 2.

4. Виноградова Е. А. Третейский суд в России: законодательство, практика, комментарии. – М.: 1993 г.

5. Вицын А.И. Третейский суд по русскому праву: историко-догматическое рассуждение // Третейский суд. 1999 г.

6. Кадье Л. Соглашения относительно процесса во французском праве (о контрактualизации разрешения споров) // Российский ежегодник гражданского и арбитражного процесса. 2007. № 6, СПб., 2008 г.

ПОИСК ПО БЛОКАМ

Заимствования
 Цитирования
 Выключенные блоки

ИСТОЧНИКИ: 212 ИЗ 212

<input checked="" type="checkbox"/>	%	Модуль поиска	▼
авторефераты НББ			
<input checked="" type="checkbox"/>	[205]	не указано	▼
0%			
Коллекция Патенты			
<input checked="" type="checkbox"/>	[206]	Основы судебного примире...	▼
0%			
Модуль поиска ЭБС "Айбукс"			
<input checked="" type="checkbox"/>	[207]	Эмансипация несовершенно...	▼
0%			
Диссертации и авторефераты НББ			
<input checked="" type="checkbox"/>	[208]	Глобальная экономика. Энци...	▼
0%			
Модуль поиска ЭБС "Библиороссика"			
<input checked="" type="checkbox"/>	[209]	Признание и приведение в ...	▼
0%			
Диссертации и авторефераты НББ			
<input checked="" type="checkbox"/>	[210]	не указано	▼
7,31%			
Модуль выделения библиографических записей			
<input checked="" type="checkbox"/>	[211]	не указано	▼
0%			
Цитирования			
<input checked="" type="checkbox"/>	[212]	не указано	▼
0%			
Модуль поиска общепотребительных выражений			

Рисунок 10. Выделение библиографии.

Как это сделать?

Снимите «галочку» с источника «Модуль выделения библиографических записей», нажмите кнопку . Если после этого вы видите, что весь список литературы выделен как заимствование из одного источника, это может означать что весь список литературы был скопирован, необходим более детальный анализ. Если как заимствованные выделены лишь отдельные фрагменты, то все в порядке. Верните «галочку» на место и вновь нажмите . После выполнения такой проверки вы можете отключить фрагмент с библиографией.

2.9 Цитаты из нормативных документов

В работах по праву, экономике, налогообложению, бухгалтерскому учету и аудиту могут быть использованы цитаты из нормативно-правовых и судебных актов, форм налоговой и бухгалтерской отчетности и т.п. Благодаря коллекции «Гарант» такие

фрагменты маркируются как цитаты независимо от оформления (см. рис. 11). При определении требований к оригинальности работ по указанным направлениям подготовки необходимо учитывать возможный объем цитирования и не предъявлять завышенных требований к оригинальности.

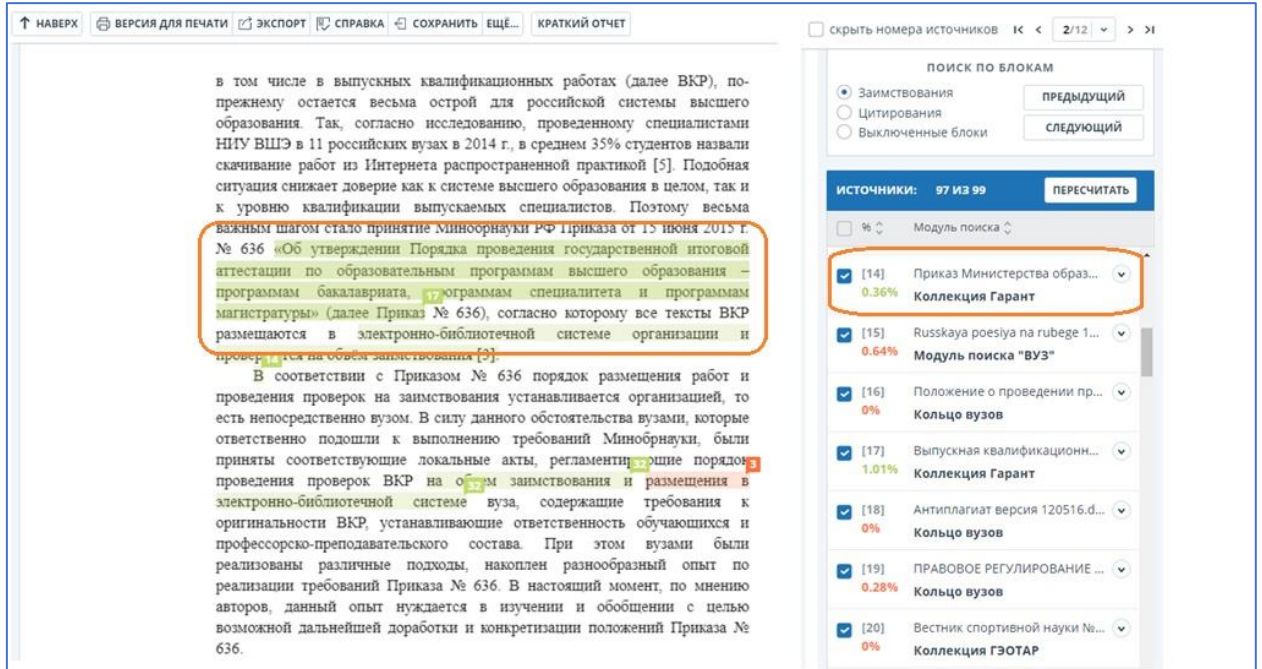


Рисунок 11. Выделение фрагментов нормативно-правовых документов.

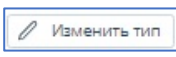
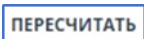
3 Редактирование и сохранение отчета

3.1 Редактирование отчета

После проведения оценки правомерности и корректности обнаруженных заимствований при необходимости проверяющий может отредактировать отчет, при этом показатели в процентах заимствования, самоцитирования, цитирования и оригинальности будут соответственно скорректированы.

Как это сделать?

Шаг 1. Если в ходе проверки (см. раздел 2) были обнаружены заимствования, являющиеся по мнению проверяющего правомерными и корректными, то тип источника может быть изменен с заимствования на цитирование или самоцитирование.

В списке источников нажмите  **ИЗМЕНИТЬ ТИП** под источником, тип которого хотите изменить. В выпадающем меню выберите «Цитирование» или «Самоцитирование» (см. рис. 12). Нажмите кнопку  **ПЕРЕСЧИТАТЬ**. Вы заметите, что цвет выделения источника

изменился с оранжевого на зеленый (или желтый при самоцитировании), а процент заимствования и цитирования (самоцитирования) был автоматически пересчитан.

Шаг 2. Если в ходе проверки были обнаружены легитимные источники, использование которых обязательно предполагается во всех работах по данному направлению подготовки (типовая методика расчета, техника безопасности и т.п.), то такие источники могут быть отключены. Также могут быть отключены источники добросовестного самоцитирования, если это предусмотрено регламентом вуза. Отметим, что последняя рекомендация актуальна исключительно для студенческих работ.

*В Полном отчете снимите «галочки» с тех источников, которые необходимо отключить и нажмите кнопку **ПЕРЕСЧИТАТЬ** (см. рис. 4). Теперь заимствования из данных источников будут учитываться как оригинальный текст.*

Шаг 3. Наконец, если в ходе проверки были обнаружены отдельные фрагменты, помеченные системой как заимствования или как цитаты, которые по мнению проверяющего должны учитываться как оригинальный текст (см. раздел 2), то такие фрагменты могут быть отключены.

В полном отчете кликните по нужному фрагменту (блоку заимствований) и выберите «Отключить» (см. рис. 13). Вы заметите, что фрагмент изменил цветовое выделение с оранжевого на серый, а процент заимствования и оригинальности автоматически пересчитан без учета выключенного блока.

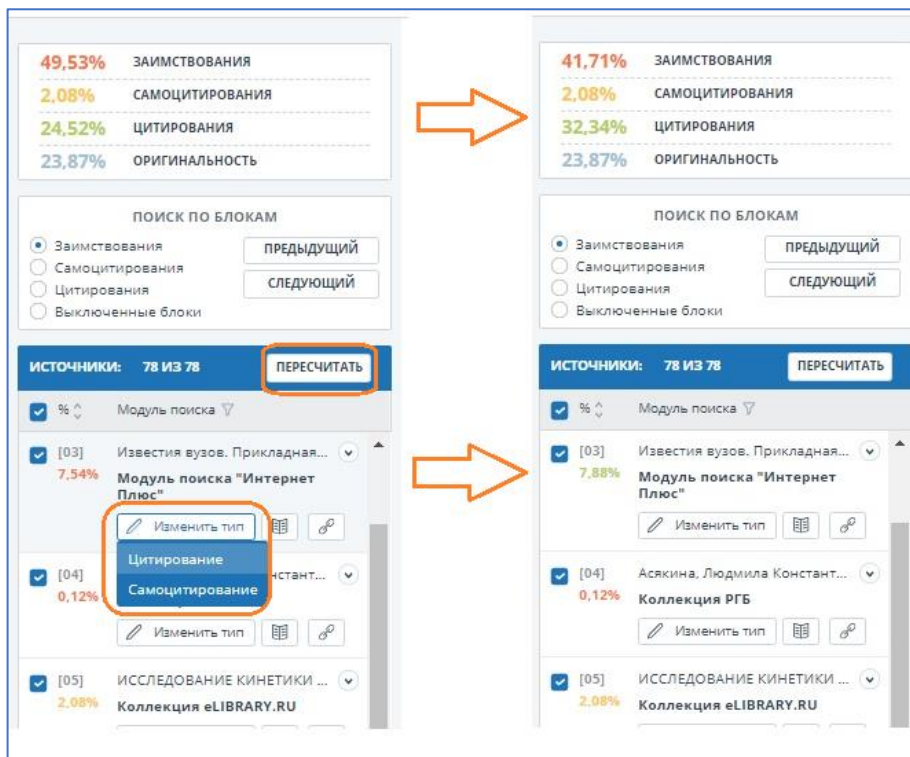


Рисунок 12. Изменение типа источника с заимствования на цитирование.

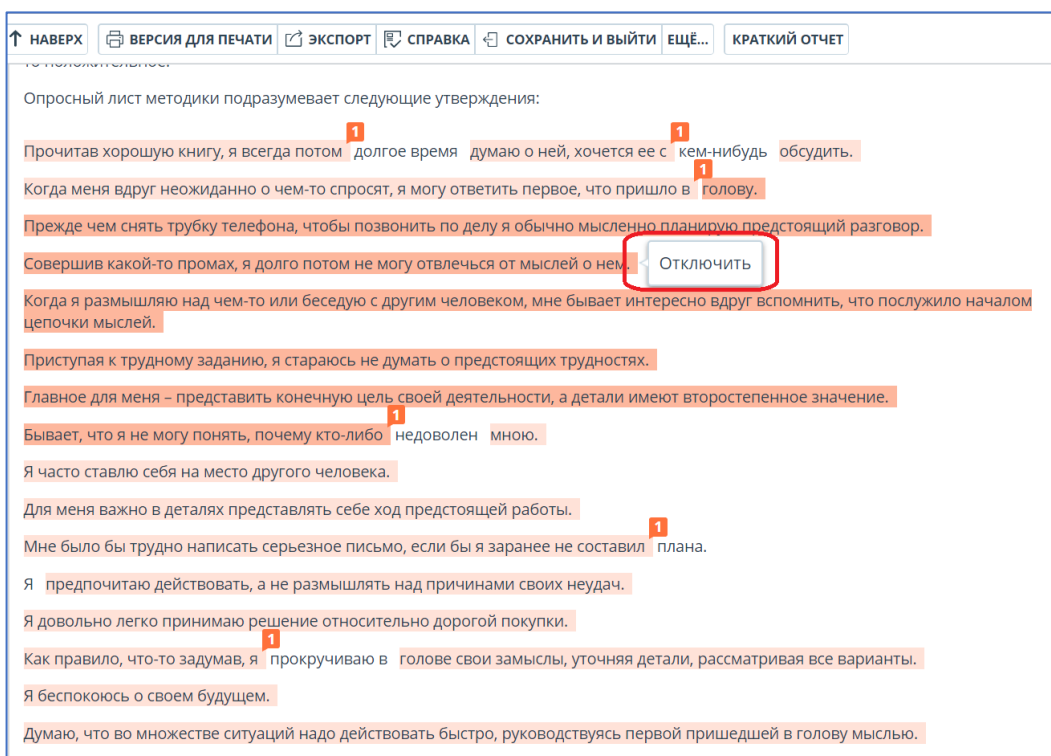


Рисунок 13. Отключение заимствованного блока.

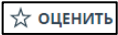
Более подробно ознакомиться с возможностями редактирования Полного отчета можно в руководстве пользователя [5].


4 Принятие решения

На основании проведенной экспертной оценки принимается решение о соответствии проверяемой работы требованиям, предъявляемым вузом к оригинальности ВКР или других учебных работ.

4.1 Оценка работы или отправка на доработку обучающемуся

Если загрузка работ осуществляется через «Кабинет студента», то в «Кабинете преподавателя» обучающемуся может быть выставлена оценка в соответствии с выбранной шкалой⁹. Если работа не соответствует предъявляемым в учебном заведении требованиям, она может быть отправлена студенту на доработку. При необходимости проверяющий может внести замечания и рекомендации для обучающегося по доработке ВКР, а также оставить комментарии о проверке «для себя».


Как это сделать? Используйте кнопку  в полном отчете¹⁰. Откроется форма «Оценка работы» (см. рис. 14). В верхнем поле оставьте рекомендации и комментарии для студента. Студент увидит их в личном кабинете. В нижнем поле при необходимости вы можете написать комментарий «для себя», обосновать оценку, указать, рекомендована ли ВКР к защите. Этот комментарий студенту недоступен.

Если ВКР соответствует требованиям университета, выберите оценку и нажмите кнопку . Будьте внимательны, последующее изменение оценки невозможно.

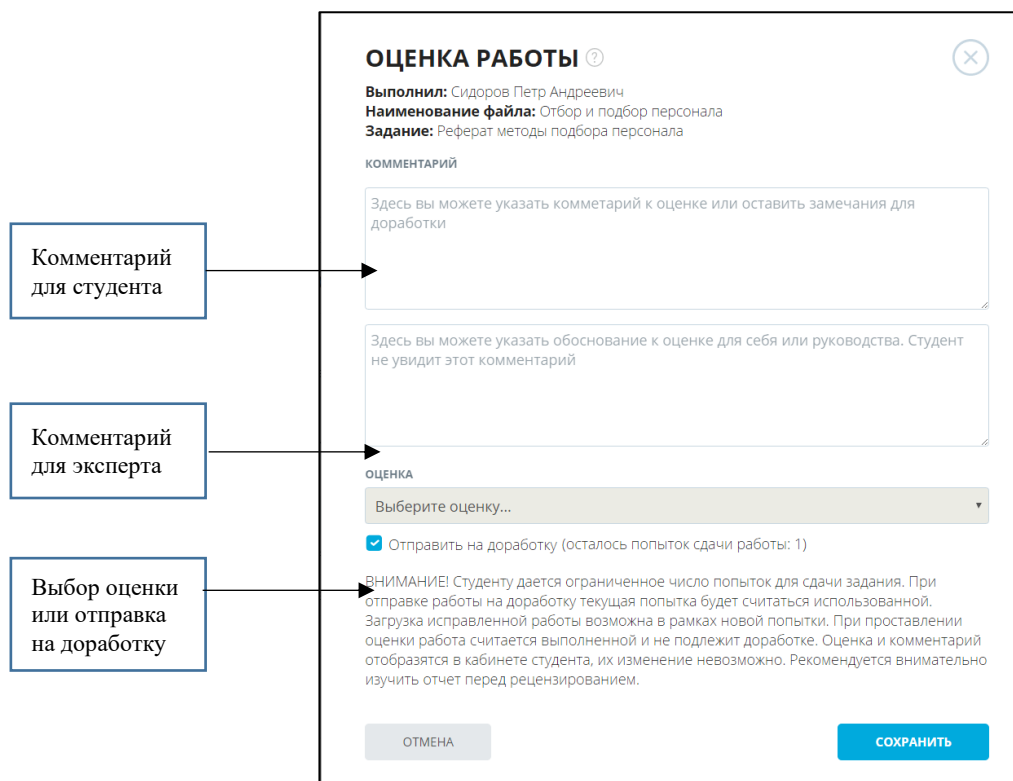
Если принято решение об отправке ВКР на доработку, поставьте «галочку» в соответствующем поле (см. рис. 14). В этом случае текущая попытка будет использована¹¹, и у студента появится возможность загрузки исправленной работы в рамках новой попытки.

Отметим, что выставление оценки проверяющим опционально, не является обязательным и зависит от локального акта вуза. Выставленная оценка свидетельствует лишь об успешном прохождении проверки на заимствования, но никак не о защите ВКР.

⁹ Выбор шкалы осуществляется при создании задания. Подробнее см. «Руководство преподавателя» [5]

¹⁰ Кнопка  и функция «Отправить на доработку» доступны только при работе из «Кабинета преподавателя»

¹¹ Количество попыток (от 1 до 5) настраивается при создании задания. Подробнее см. «Руководство преподавателя» [5]



ОЦЕНКА РАБОТЫ ⓘ

Выполнил: Сидоров Петр Андреевич
Наименование файла: Отбор и подбор персонала
Задание: Реферат методы подбора персонала

КОММЕНТАРИЙ

Здесь вы можете указать комментарий к оценке или оставить замечания для доработки

Здесь вы можете указать обоснование к оценке для себя или руководства. Студент не увидит этот комментарий

оценка
 Выберите оценку...

Отправить на доработку (осталось попыток сдачи работы: 1)

ВНИМАНИЕ! Студенту дается ограниченное число попыток для сдачи задания. При отправке работы на доработку текущая попытка будет считаться использованной. Загрузка исправленной работы возможна в рамках новой попытки. При проставлении оценки работа считается выполненной и не подлежит доработке. Оценка и комментарий отображаются в кабинете студента, их изменение невозможно. Рекомендуется внимательно изучить отчет перед рецензированием.

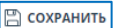
ОТМЕНА СОХРАНИТЬ

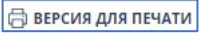
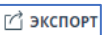
Рисунок 14. Оценка работы или отправка ее на доработку.

4.2 Сохранение отчета. Формирование справки.

После завершения редактирования полный отчет можно сохранить, распечатать или экспортировать в формат PDF. Если отчет был отредактирован с пересчетом результатов, он будет сохранен автоматически в истории отчетов.

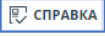
Как это сделать?

Используйте кнопку  (см. рис. 1). Откроется окно сохранения отредактированного отчета. Здесь вы можете при необходимости оставить ваши комментарии, например, о внесенных изменениях.

Для того, чтобы распечатать отчет, используйте кнопку , а для экспорта отчета в формат PDF кнопку  (см. рис. 1).

Также при необходимости в системе «Антиплагиат.ВУЗ» может быть сформирована Справка «О результатах проверки текстового документа на наличие заимствований». Для проверки подлинности справка снабжена QR-кодом.

Как это сделать?

Воспользуйтесь кнопкой  (см. рис. 1). Общий вид справки представлен на рис. 15. Отметим, что сформированная в системе «Антиплагиат.ВУЗ» справка не является

ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

Примеры оценки правомерности обнаруженных заимствований

Пример 1. В приложении проверяемой работы обнаружен значительный фрагмент заимствованного текста практически без переработки (см. рис. 16). Данный фрагмент является описанием психологической методики, использованной обучающимся в своем исследовании. При этом в тексте работы указаны авторы методики, соответствующий источник включен в список литературы (см. рис. 17, 18). Данное заимствование является корректным, рекомендация обучающемуся - добавить библиографическую ссылку на источник.

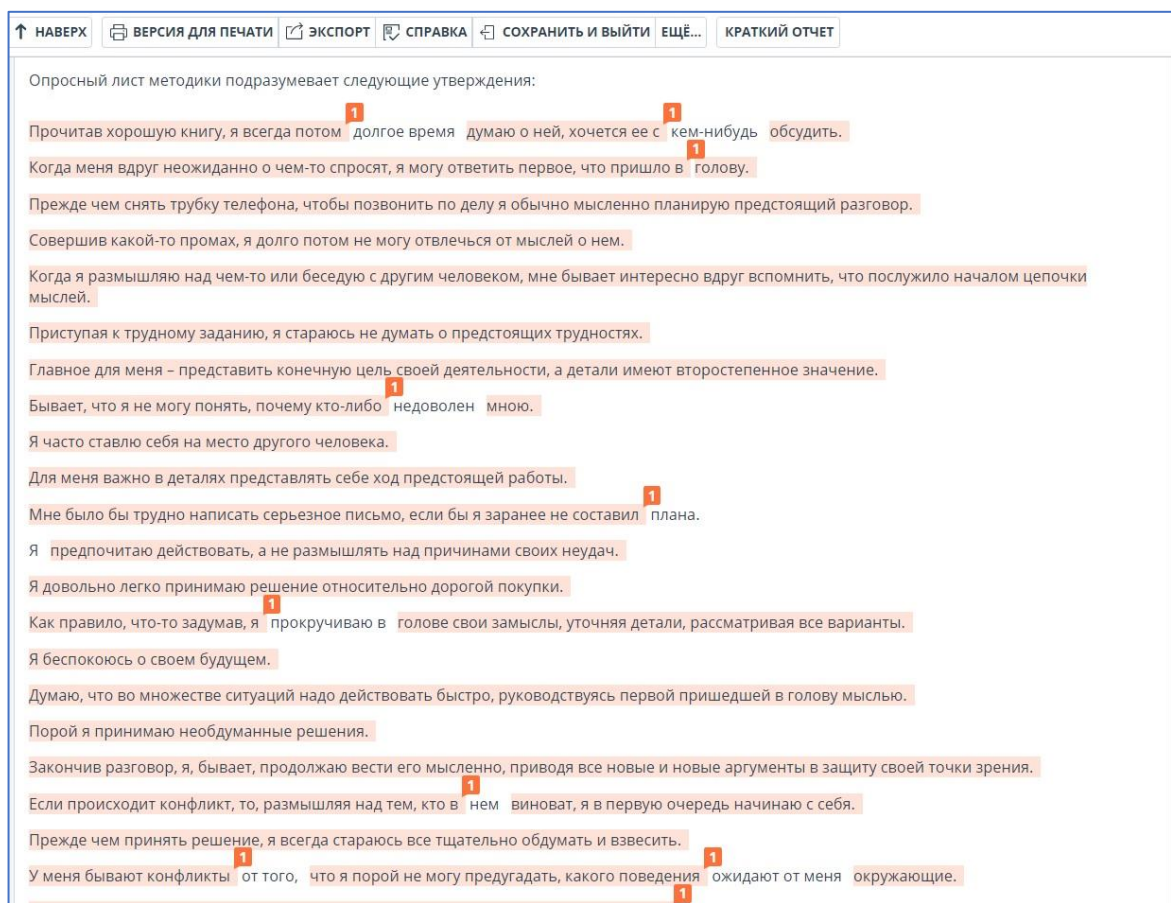


Рис. 16. Значительный фрагмент заимствованного текста без следов переработки

↑ НАВЕРХ 🖨 ВЕРСИЯ ДЛЯ ПЕЧАТИ 📄 ЭКСПОРТ 📖 СПРАВКА 🗑 СОХРАНИТЬ И ВЫЙТИ ⋮ ЕЩЁ... КРАТКИЙ ОТЧЕТ

Приложение Б
 «Методика определения уровня рефлексивности»
 Автор: В. В. Пономарева, А. В. Карпов.

Цель методики: выявление уровня рефлексивности.

Методика состоит из 27 утверждений, из которых 15 являются прямыми, а остальные 12 – обратные утверждения. С помощью методики можно оценить различные аспекты рефлексивности: ретроспективную, ситуативную, проспективную рефлексии деятельности, рефлексии общения и взаимодействия с другими людьми.

Структура методики представлена в таблице 2.

Таблица 3

Структура «Методики определения уровня рефлексивности»

Рис. 17. Авторы использованной методики указаны в тексте работы. Но библиографическая ссылка отсутствует.

↑ НАВЕРХ 🖨 ВЕРСИЯ ДЛЯ ПЕЧАТИ 📄 ЭКСПОРТ 📖 СПРАВКА 🗑 СОХРАНИТЬ И ВЫЙТИ ⋮ ЕЩЁ... КРАТКИЙ ОТЧЕТ

Иванова И. С. Научные подходы в исследованиях родительства и отказа от него [Электронный ресурс] / И. С. Иванова // XVII Международная конференция памяти проф. Л. Н. Когана «Культура, личность, общество в современном мире: Методология, опыт эмпирического исследования». – Екатеринбург: УРФУ, 2015. – С. 2144-2150. URL: http://elar.urfu.ru/bitstream/10995/32412/1/klo_2015_258.pdf (дата обращения – 26.12.2015).

Исаков А. В. Ценности родительства в образе жизни молодежи [Электронный ресурс] / А. В. Исаков // Ученые записки Забайкальского государственного университета. Серия: Педагогика и психология. – 2014. – №5 (58). – С. 36-41. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/tsennosti-roditelstva-v-obraze-zhizni-molodyozhi> (дата обращения – 01.11.2015).

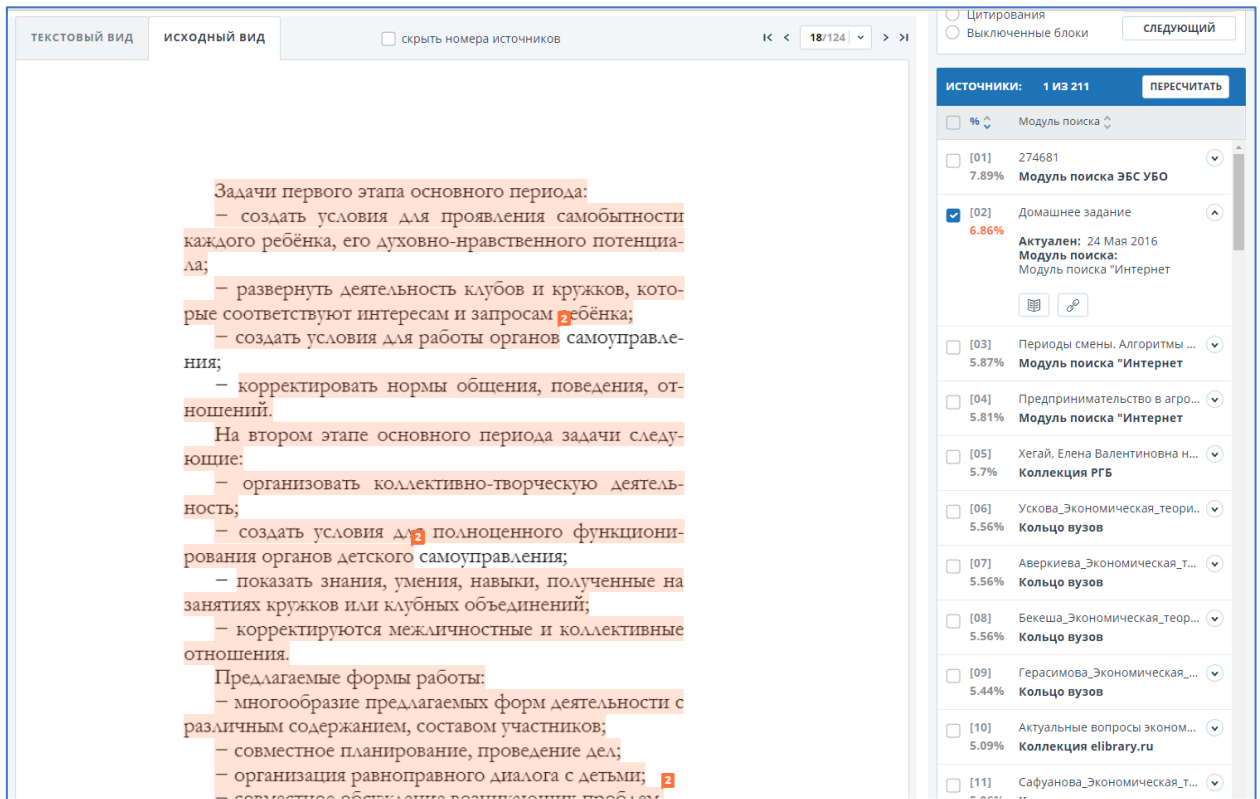
Карпов А. В. Рефлексивность как психическое свойство и методика ее диагностики [Электронный ресурс] / А. В. Карпов, В. В. Пономарева // Психологический журнал. – 2003. – Т. 24. №5. – С. 45-57. URL: <http://psystat.at.ua/publ/2-1-0-22> (дата обращения – 04.04.2016).

Колбаносова А. Н. Тренинг для педагогов на снятие эмоционального напряжения в группе [Электронный ресурс] // Социальная сеть работников образования. 2010-2016. URL: <http://nsportal.ru/shkola/korrektcionnaya-pedagogika/library/2014/09/26/trening-dlya-pedagogov-na-snyatie> (дата обращения – 03.05.2016).

Комарова И. А., Батура И. Н., Пойда О. В., Потепенко Е. О. Подготовка студенческой молодежи к семейной жизни и осознанному родительству [Электронный ресурс]. Могилев: УО «МГУ им. А. А. Кулешова», 2012. 52 с. URL: http://msu.mogilev.by/info/oivr/kuratoru/umm_psj.pdf (дата обращения – 03.05.2016).

Рис. 18. Авторы использованной методики указаны в списке литературы.

Пример 2. В ВКР присутствует значительный фрагмент заимствованного текста без следов переработки, никак не связанный с автором работы. Кавычки не проставлены, указание на автора или библиографическая ссылка отсутствуют (рис. 19). Можно сделать вывод о неправомерном заимствовании.



The screenshot shows the ANTIPLAGIAT software interface. The main window displays a text document with several paragraphs of text. The text is highlighted in orange, indicating plagiarism. The text includes:

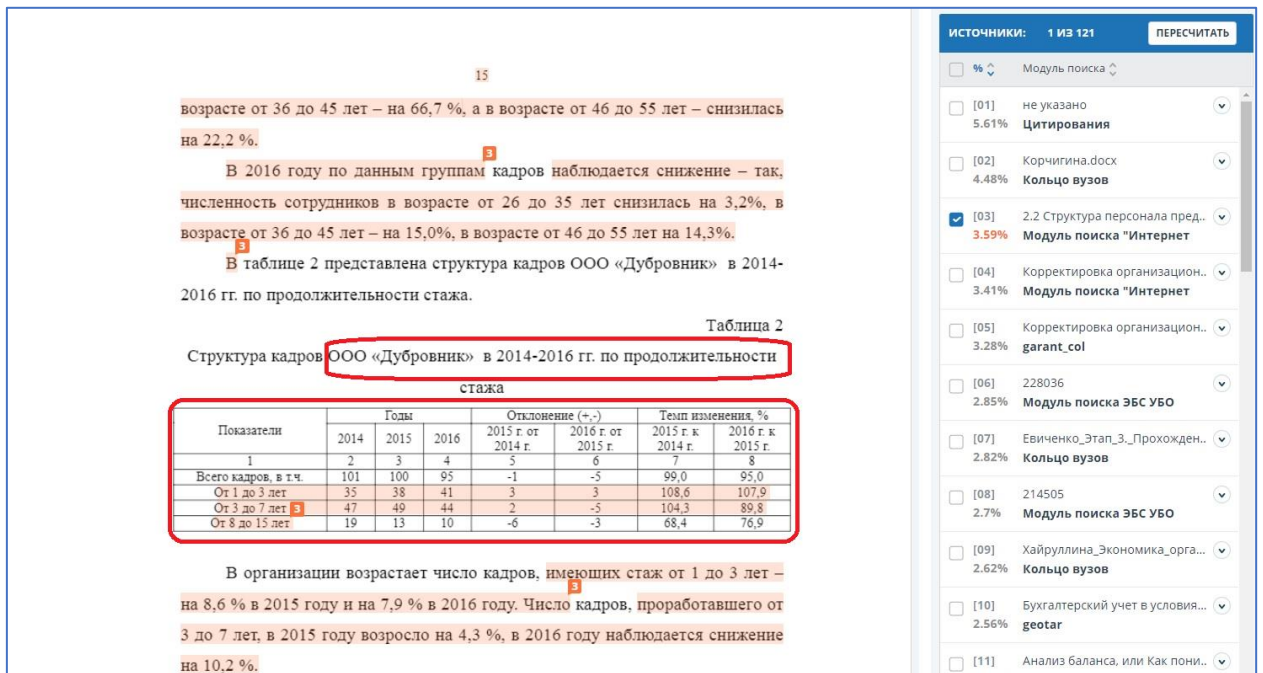
- Задачи первого этапа основного периода:
 - создать условия для проявления самобытности каждого ребёнка, его духовно-нравственного потенциала;
 - развернуть деятельность клубов и кружков, которые соответствуют интересам и запросам ребёнка;
 - создать условия для работы органов самоуправления;
 - корректировать нормы общения, поведения, отношений.
- На втором этапе основного периода задачи следующие:
 - организовать коллективно-творческую деятельность;
 - создать условия для полноценного функционирования органов детского самоуправления;
 - показать знания, умения, навыки, полученные на занятиях кружков или клубных объединений;
 - корректируются межличностные и коллективные отношения.
- Предлагаемые формы работы:
 - многообразие предлагаемых форм деятельности с различным содержанием, составом участников;
 - совместное планирование, проведение дел;
 - организация равноправного диалога с детьми;
 - совместное обсуждение результатов работы.

On the right side of the interface, there is a list of sources (ИСТОЧНИКИ) with a search bar and a 'ПЕРЕСЧИТАТЬ' button. The list includes:

- [01] 274681 7.89% Модуль поиска ЭБС УБО
- [02] 6.86% Домашнее задание. Актуален: 24 Мая 2016. Модуль поиска: Модуль поиска "Интернет"
- [03] 5.87% Периоды смены. Алгоритмы... Модуль поиска "Интернет"
- [04] 5.81% Предпринимательство в агро... Модуль поиска "Интернет"
- [05] 5.7% Хегай, Елена Валентиновна н... Коллекция РГБ
- [06] 5.56% Ускова_Экономическая_теори... Кольцо вузов
- [07] 5.56% Аверкиева_Экономическая_т... Кольцо вузов
- [08] 5.56% Бекеша_Экономическая_теор... Кольцо вузов
- [09] 5.44% Герасимова_Экономическая_... Кольцо вузов
- [10] 5.09% Актуальные вопросы эконо... Коллекция eLibrary.ru
- [11] 5.56% Сафанова_Экономическая_т... Кольцо вузов

Рис. 19. Значительный фрагмент заимствованного текста без следов переработки.

Пример 3. В ВКР присутствует значительный заимствованный фрагмент без ссылки на автора, в том числе приведены таблицы с анализом структуры кадров предприятия по различным критериям (рис. 20). Простое сравнение с сайтом источника заимствования показывает, что автор работы изменил только год и название организации (рис. 21). Все цифры в таблицах полностью совпадают, что безусловно свидетельствует о некорректном заимствовании чужих результатов. Важно, что работа написана в 2017 г., а источник датирован 2011 г.



15

возрасте от 36 до 45 лет – на 66,7 %, а в возрасте от 46 до 55 лет – снизилась на 22,2 %.

В 2016 году по данным группам кадров наблюдается снижение – так, численность сотрудников в возрасте от 26 до 35 лет снизилась на 3,2%, в возрасте от 36 до 45 лет – на 15,0%, в возрасте от 46 до 55 лет на 14,3%.

В таблице 2 представлена структура кадров ООО «Дубровник» в 2014-2016 гг. по продолжительности стажа.

Таблица 2
Структура кадров ООО «Дубровник» в 2014-2016 гг. по продолжительности стажа

Показатели	Годы			Отклонение (+,-)		Темп изменения, %	
	2014	2015	2016	2015 г. от 2014 г.	2016 г. от 2015 г.	2015 г. к 2014 г.	2016 г. к 2015 г.
1	2	3	4	5	6	7	8
Всего кадров, в т.ч.	101	100	95	-1	-5	99,0	95,0
От 1 до 3 лет	35	38	41	3	3	108,6	107,9
От 3 до 7 лет	47	49	44	2	-5	104,3	89,8
От 8 до 15 лет	19	13	10	-6	-3	68,4	76,9

В организации возрастает число кадров, имеющих стаж от 1 до 3 лет – на 8,6 % в 2015 году и на 7,9 % в 2016 году. Число кадров, проработавшего от 3 до 7 лет, в 2015 году возросло на 4,3 %, в 2016 году наблюдается снижение на 10,2 %.

ИСТОЧНИКИ: 1 ИЗ 121 ПЕРЕСЧИТАТЬ

- [01] не указано 5.61% Цитирования
- [02] Корчигина.docx 4.48% Кольцо вузов
- [03] 2.2 Структура персонала пред... 3.59% Модуль поиска "Интернет"
- [04] Корректировка организацион... 3.41% Модуль поиска "Интернет"
- [05] Корректировка организацион... 3.28% garant_col
- [06] 228036 2.85% Модуль поиска ЭБС УБО
- [07] Евиченко_Этап_3_Прохожден... 2.82% Кольцо вузов
- [08] 214505 2.7% Модуль поиска ЭБС УБО
- [09] Хайруллина_Экономика_орга... 2.62% Кольцо вузов
- [10] Бухгалтерский учет в условия... 2.56% geotag
- [11] Анализ баланса, или Как пони...

Рис. 20. Таблица в тексте ВКР.

Численность работников со среднеспециальным образованием в 2007 году снизилась на 9,9 %, а в 2008 году - на 10 %.

Вместе с тем, возрастает численность работников с высшим и неоконченным высшим образованием. Так, число работников с неоконченным высшим образованием увеличилось на 33,3 % в 2008 году, а число работников с высшим образованием увеличилось в 2007 году на 12,2 %, однако в 2008 году немного снизилось - на 4,3 %.

В таблице 4 представлена структура работников ООО «Золотое Яблоко» в 2006-2007 гг. по продолжительности стажа.

Таблица 4 - Структура работников ООО «Золотое Яблоко» в 2006-2008 гг. по продолжительности стажа

Возраст персонала	2006 г.	2007 г.	2008 г.	Изменение показателей, %	
				2007 г. к 2006 г.	2008 г. к 2007 г.
Всего персонал, в т.ч.	101	100	95	99,0	95,0
От 1 до 3 лет	35	38	41	108,6	107,9
От 3 до 7 лет	47	49	44	104,3	89,8
От 8 до 15 лет	19	13	10	68,4	76,9

Рис. 21. Та же таблица на сайте источника.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2.

Шкала некорректности заимствований И.Д. Котлярова [3]

Степень некорректности заимствования	Наименование	Содержание
0	Самостоятельно выполненная работа	Работа сопровождается надлежащим образом (в соответствии с правилами журнала или согласно ГОСТ ¹²) оформленным библиографическим списком, авторство материалов, заимствованных из внешних источников, указано корректно (приведены ссылки, цитаты выделены в тексте).
1	Неправильное цитирование	Работа сопровождается надлежащим образом (в соответствии с правилами журнала или согласно ГОСТ) оформленным библиографическим списком, авторство материалов, заимствованных из внешних источников, указано корректно (приведены ссылки, цитаты выделены в тексте). Объем заимствованного текста незначителен.
2	Неправильное оформление ссылок	Работа содержит чужие результаты, изложенные автором самостоятельно (в том числе переведенные с иностранного языка), и не сопровождаемые библиографическими ссылками в тексте. Объем заимствований незначителен. Работа содержит надлежащим образом оформленный библиографический список, включающий источники заимствования.
3	Неправильная компиляция	Работа содержит отрывки чужих материалов, которые не сопровождаются библиографическими ссылками. Однако источники заимствования приведены в списке литературы. Объем заимствований незначителен.
4	Неправильное заимствование	Работа содержит чужие результаты, изложенные автором самостоятельно, и не сопровождаемые библиографическими ссылками в тексте. Источник заимствования не включен в библиографический список. Объем заимствования незначителен.
5	Незначительное присвоение	Работа содержит отрывки чужих текстов, не выделенные (кавычками, пропусками строк и т. д.), и не сопровождаемые библиографическими ссылками. Источник заимствования не включен в библиографический список. Объем заимствования незначителен.
6	Недобросовестное цитирование	Работа сопровождается надлежащим образом оформленным библиографическим списком, чужие материалы сопровождаются

¹² Вероятно, автор имеет в виду ГОСТ Р 7.0.5-2008 Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления

		ссылками на литературные источники, однако в тексте они не выделяются (кавычками, пропусками строк и т. д.). Объем заимствованного текста значителен.
7	Недобросовестное оформление ссылок	Работа содержит чужие результаты, изложенные автором самостоятельно (в том числе переведенные с иностранного языка), и не сопровождаемые библиографическими ссылками в тексте. Объем заимствований значителен. Работа содержит надлежащим образом оформленный библиографический список, включающий источники заимствования.
8	Недобросовестная компиляция	Работа содержит не переработанные отрывки чужих материалов, которые не сопровождаются библиографическими ссылками. Однако источники заимствования приведены в списке литературы. Объем заимствований значителен.
9	Недобросовестное заимствование	Работа содержит чужие результаты, изложенные автором самостоятельно, и не сопровождаемые библиографическими ссылками в тексте. Источник заимствования не включен в библиографический список. Объем заимствования значителен.
10	Недобросовестное присвоение	Работа содержит отрывки чужих текстов, не выделенные (кавычками, пропусками строк и т. д.), и не сопровождаемые библиографическими ссылками. Источник заимствования не включен в библиографический список. Объем заимствования значителен.

Для учебных работ автор приведенной шкалы предлагает рассматривать как предельно допустимую степень некорректности - 7. По мнению И.Д. Котлярова, «это обуславливается тем, что учебные публикации, с одной стороны, не претендуют на научную новизну и не служат для подтверждения приоритета, а с другой – по самой своей природе носят обобщающий, компилятивный характер. Переработка же чужих данных позволяет (хотя и с оговорками) делать вывод об их отчасти самостоятельном осмыслении автором и об обоснованности его притязаний на авторство».

Под значительным объемом заимствования для учебных работ предлагается понимать объем заимствования «0,05 авторского листа¹³ текста сплошного заимствования (чуть больше одной стандартной страницы) или 0,1 авторского листа заимствованных материалов в сумме» [3].

Также к существенным, независимо от объема, автор предлагает отнести заимствования, присутствующие в таких частях учебной работы, как «Результаты»,

¹³ В РФ авторский лист равен 40 000 печатных знаков (включая знаки препинания, цифры и пробелы между словами и до полей). Как правило, один авторский лист составляет примерно 10-12 страниц, набранных и отображаемых в текстовом редакторе.

«Выводы», «Эмпирические данные» и т.п., свидетельствующие о попытке автора присвоить чужие результаты [3].

Отметим, что автор не рассматривает в приведенной шкале достаточно распространенную в российских вузах ситуацию, когда учебная работа заимствована полностью, например, скачана с сайта готовых работ или написана «на заказ», а также в случае «двойной сдачи», то есть, когда одна и та же работа сдается дважды разными студентами. Очевидно, что такая работа не может быть признана соответствующей требованиям вуза.

Использованная литература:

1. Приказ Министерства образования и науки РФ от 29 июня 2015 г. № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/71045690/>. - Дата доступа: 19.05.2020
2. Беленькая О. С., Гареева Л. Г. All inclusive от Антиплагиата: «Объединённая коллекция» как новый стандарт проверок на заимствования // Университетская книга. 2019. № 10. С. 72-73
3. Котляров И. Д. Некорректные заимствования: сущность, проблемы оценки и методы противодействия // Педагогический журнал Башкортостана - 2011. № 5 (36) С. 23-32
4. Кулешова А. В., Чехович Ю. В., Беленькая О. С. По лезвию бритвы: как самоцитирование не превратить в самоплагиат // Научный редактор и издатель. 2019. № 4(1-2). С. 45-51. DOI: 10.24069/2542-0267-2019-1-2-45-51.
5. Сайт документации системы «Антиплагиат» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://docs.antiplagiat.ru/ru/pdf> Дата доступа: 17.05.2020
6. Суворова М. А. Кто не спрятался, я не виноват // Университетская книга. 2019. № 5. С 74-75.
7. Чехович Ю. В., Беленькая О. С. Антиплагиат и ВКР: как не превратить проверку в фарс // Университетская книга. 2018. № 7. С. 82-83.
8. Чехович Ю. В., Ивахненко А. А. Распознавание изображений на службе у «Антиплагиата» // Университетская книга. 2017. № 10. С. 72-73
9. Чехович Ю. В. Как найти Площадь Ленина // Университетская книга. 2018. № 2. С. 72-73.
10. Чехович Ю. В., Кузнецова М. В., Бахтеев О. Ю. Плагиат в научных статьях: трудности обнаружения перевода // Университетская книга. 2017. № 9. С. 66-67.
11. Шахрай Н. И., Аристер А. А., Тедеев С. М. О плагиате в произведениях науки (диссертациях на соискание ученой степени). М.: МИИ, 2014. 176 с.